



**FX 4**



**Súprava PMR (Personal Mobile Radio) vysielačiek**

**Návod k obsluhu - Slovensky**

Anténa

LCD displej

Zobrazuje aktuálne zvolený kanál a iné symboly vysielačkv

LED príjem

Rozsvieti sa pri prijíme signálu

Tlačidlo PTT

Pri vysielaní stlačte a držte

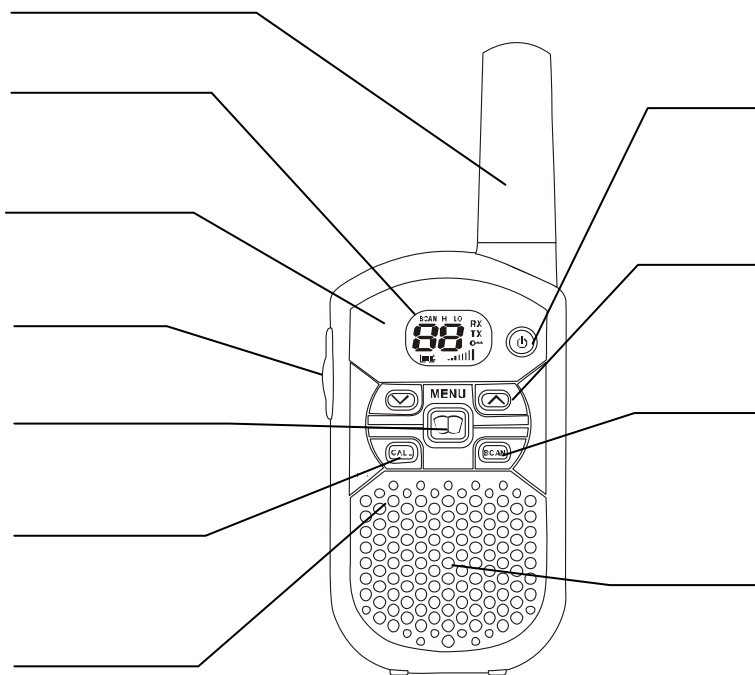
Tlačidlo MENU

Stlačením prepínate medzi režimami

Tlačidlo CALL

Stlačením odošlete vyzváňací tón do iných vysielačiek PMR

MIC (Mikrofón)



Tlačidlo PWR  
(napájanie)

Stlačením a podržaním prístroj zaonete či wónete

Tlačidlo Hore/Dole

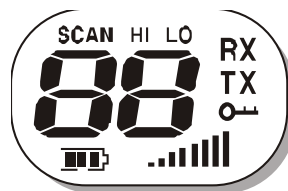
Stlačením zmeníte kanál, hlasitosť a volíte nastavenia počas programovania.

Tlačidlo SCAN


Stlačením spustíte prehľadávanie kanálov.

Reproductor


## 1. LCD Displej



**8** Číslo kanálu. Podľa voľby užívateľa sa mení od 1 do 8.

 Zobrazuje aktuálny stav nabitia batérie.

 Zobrazuje aktuálnu úroveň hlasitosti reproduktora.

 Zobrazí sa pri uzamknutí kláves.

**TX** Zobrazí sa počas vysielania signálu.

**RX** Zobrazí sa počas prijímu signálu.

**SCAN** Bliká pri zapnutí funkcie Scan.

## Použitie vysieláčiek

Pre najlepšie využitie vysieláčiek si pred ich použitím pozorne prečítajte celý tento návod k obsluhu.

### Dôležité bezpečnostné upozornenie:

- K zníženiu vplyvu elektromagnetického žiarenia držte pri používaní vysielачku minimálne 5 cm (2 palce) od tváre.
- Nikdy nepoužívajte vysielачku vonku pri búrke.
- Držte vysielачky i príslušenstvo k nim z dosahu nemlúvniat a malých detí.

## 2. Inštalácia

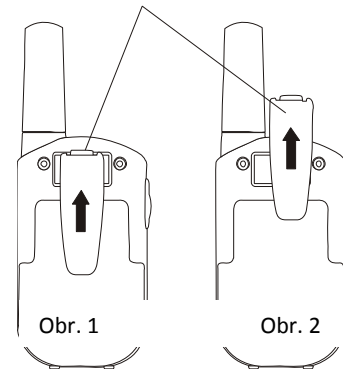
### 2.1 Vybratie klipsy na opasok

- a) Zatiahnite sponu klipsy vpred od tela vysielачky.
- b) Počas zatahnutia za sponu klipsy zatlačte klipsu dohora tak, ako ukazuje Obr. 1.

### 2.2 Inštalácia klipsy na opasok

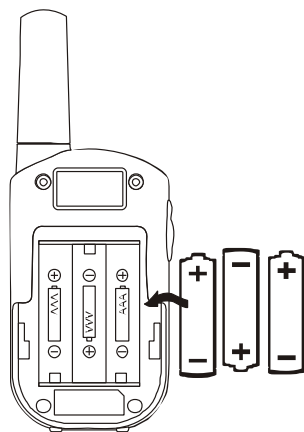
- a) Zasuňte klipsu na opasok do drážky, ako ukazuje Obr. 2.
- b) Zaistenie klipsy na opasok poznáte podľa počuteľného cvaknutia

Spona klipsy na opasok

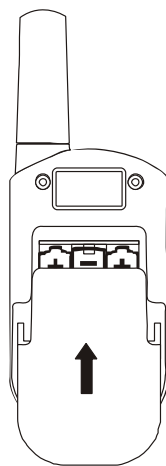


### 2.3 Inštalácia batérií

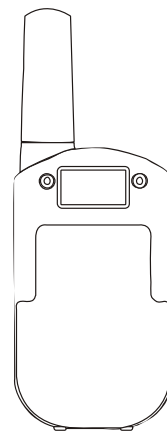
- a) Otvorte poistnú západku a vyberte kryt priestoru na batérie.
- b) Založte 3 batérie typu „AAA“ a dodržte ich polaritu označené vo vnútri priestoru na batérie, viac Obr. 3.
- c) Nasadte späť kryt priestoru na batérie. Viac Obr. 4 a Obr. 5.



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5

**Pozor:** Pri inštalácii batérií dodržujte správne umiestnenie ich pólov. Nesprávne umiestnenie batérií môže poškodiť batérie i prístroj.

### Poznámky:


- V prístroji používajte len rovnaký typ a značku batérií.
- Vysielачky PMR majú zabudovaný úsporný režim „Power Saver“ (PS), ktorý umožňuje maximálnu výdrž batérií, ale cez to, pokiaľ nie je prístroj používaný, vypínajte ho. Šetríte tak energiu batérií.
- Pokiaľ prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

## 3. Prevádzka


### 3.1 Zapnutie/vypnutie prístroja



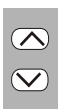
#### Zapnutie

a) Stlačte a držte tlačidlo  (Power). Budete počuť špeciálne „pípnutie“. LCD displej zobrazí aktuálny kanál.



#### Vypnutie

b) Stlačte a podržte tlačidlo  (Power). Budete počuť špeciálne „pípnutie“ a LCD displej zhasne.

### 3.2 Nastavenie hlasitosti reproduktora



K dispozícii je 8 úrovní hlasitosti. Aktuálna úroveň hlasitosti reproduktora sa zobrazuje na LCD displeji.

Pre nastavenie úrovne hlasitosti reproduktora stlačte tlačidlo  (hore) k zvýšeniu hlasitosti alebo tlačidlo  (dole) k zníženiu. LCD displej zobrazí čiarovú ikonu hlasitosti reproduktora podľa aktuálneho nastavenia.

### 3.3 Príjem hovoru

Prístroj je nepretržite, pri zapnutí, keď nevysiela, v režime príjmu. Keď prístroj na aktuálnom kanály prijme signál, na LCD displeji sa zobrazí ikona prijatého signálu „RX“ a indikačný LED prijímača sa rozsvieti.

### 3.4 Vysielanie hovoru



a) Stlačením a podržaním tlačidla PTT (Push-to-Talk) budete vysielat' svoj hlas. Na LCD displeji sa zobrazí ikona vysielania signálu „TX“.

b) Podržte prístroj v zvislej polohe s MIC (mikrofón) vo vzdialenosti 5 cm od úst. Podržte tlačidlo PTT a hovorte do mikrofónu hlasom s normálnym tónom.

c) Po ukončení vysielania tlačidlo PTT uvoľnite.

#### Dôležité:

- Aby ste mohli prijímať komunikáciu iných osôb, musia byť tieto osoby na rovnakom kanály, ktorý momentálne používate. Pre viac informácií viac kapitola „Zmena kanála“.
- Pri nepretržitom stlačení tlačidiel PTT a/alebo Call, Vaša vysielacia PMR nebude môcť prijímať žiadny signál.

### 3.5 Roger Beep Pípnutie



Roger Beep je krátke pípnutie, ktoré sa automaticky vyšle, kedykoľvek uvoľníte tlačidlo PTT.



Úlohou je upozorniť druhú stranu, že ste práve ukončili vysielanie a prešli ste do režimu príjem.

### 3.6 Zmena kanála

U vysielaciek PMR je k dispozícii 8 kanálov. Pre zmenu kanála v normálnom režime:



a) Raz stlačte tlačidlo Menu, ikona kanála „1“ na LCD displeji začne blikať.

b) Keď ikona kanála blinká, stlačte tlačidlo  (hore) alebo  (dole) a tým zvolíte požadovaný kanál. Kanály sa menia buď od 1 do 8 alebo od 8 do 1.

c) Stlačením tlačidla Menu potvrdíte svoju voľbu a vrátite sa do normálneho režimu.

#### 3.6.1 Vysoké/nízke napájanie

Voľba vysokého/nízkeho napájania:



a) Dvakrát stlačte tlačidlo Menu.

b) Stlačte tlačidlo  (hore) a tým zvolíte vysoké napájanie a na LCD displeji sa zobrazí „Hi“.

c) Stlačte tlačidlo  (dole) a tým zvolíte nízke napájanie a na LCD displeji sa zobrazí „Lo“.

d) Stlačením tlačidla PTT potvrdíte svoj výber.

### 3.6.2 Monitor

Funkcia „Monitor“ možno využiť pre kontrolu slabých signálov na aktuálnom kanály.



- Pre aktiváciu funkcie „Monitor“ stlačte Menu a súčasne i tlačidlo ▲ (hore).
- Pokiaľ upočujete nepretržitý syčivý zvuk stlačte raz tlačidlo Menu a tým túto funkciu vypnete.

#### Poznámka:

- Pre ďalšie podrobnosti viac kapitola „Tabuľka kanálov“ v tomto návode k obsluhu.

### 3.7 Funkcia „Scan“ pre kanály



Funkcia „Scan“ vykonáva vyhľadávanie aktívnych signálov a to v nekonečnej slučke od kanálu 1 do kanálu 8. To Vám umožní vyhľadať iné vysielачky bez toho aby ste museli kanály prepínať. Pre spustenie tejto funkcie:

- Stlačte a asi 3 sekundy podržte tlačidlo „Scan“. Na LCD displeji sa zobrazí nápis „Scan“ a potom sa budú na LCD displeji rýchle striedať čísla kanálov až do vyhľadávania aktívneho signálu.
- Po vyhľadaní aktívneho signálu (ľubovoľný z 8 kanálov), sa funkcia „Scan“ na aktívnom kanály preruší.
- Stlačte tlačidlo **PTT**, čo umožní komunikáciu prostredníctvom kanálu s aktívnym signálom a funkcia „Scan“ sa vypne. (Alebo stlačte tlačidlo ▲ (hore) či ▼ (dole), čím budete pokračovať vo vyhľadávaní).
- Stlačte a asi 3 sekundy podržte tlačidlo „Scan“ a tým funkciu „Scan“ vypnete.

### 3.8 Uzamknutie tlačidiel



Funkcia uzamknutie tlačidiel umožňuje vypnutie funkcie tlačidiel ▲ (hore) / ▼ (dole), „SCAN“ a MENU, aby nebolo možné zmeniť nastavenie vysielачky PMR.

- Pre zapnutie funkcie uzamknutie tlačidiel stlačte Menu a súčasne i tlačidlo ▼ (dole) pokiaľ sa na LCD displeji neobjaví ikona uzamknutia tlačidiel (🔒).
- Pre vypnutie funkcie uzamknutie tlačidiel stlačte Menu a súčasne i tlačidlo ▲ (hore) pokiaľ ikona uzamknutia tlačidiel (🔒) z LCD displeja nezmizne.

Tlačidlá **PTT**, **CALL** a ⏻ (Power) zostanú aktívne i pri zapnutí funkcie uzamknutie tlačidiel.

### 3.9 Volací tón



Tlačidlo **CALL** možno použiť pre vyslanie vyzváňacieho tónu všetkým užívateľom na rovnakom kanály. Pre zapnutie tejto funkcie:

S vysielачkou PMR v normálnom režime stlačte a uvoľnite tlačidlo **CALL**. Prístroj bude ostatným prístrojom v dosahu vysielania, ktoré sú naladené na rovnakom kanály, vysielачť vyzváňací tón v trvaní 2 sekúnd.

## 4. Doplnkové funkcie

### 4.1 Úsporný režim

Vaša vysielачka PMR je vybavená špeciálnymi obvodmi, ktoré sú navrhnuté pre predĺženie výdrže batérií. Keď sa prístroj 4 sekundy nepoužíva, automaticky sa prepne do úsporného režimu.

Funkcia na úsporu energie nemá vplyv na schopnosť vysielачky PMR prijímať vysielanie. V okamihu zisteného signálu sa prístroj automaticky prepne do režimu plného napájania.

## 4.2 Indikátor stavu batérií

Vysielačka PMR je schopná zisťovať úroveň stavu nabitia batérií. Stav nabitia batérií bude indikovať ikona nasledujúcim spôsobom:



a) Nabitie batérie v režime vysokého a nízkeho napájania.



b) Batérie sú vybité. Symbol vybité batérie bude blikať, potom prístroj vyše „pípanie“ a automaticky sa vypne.

### Dôležité:

- Batérie meňte. Používajte len alkalické batérie typu „AAA“ 1,5V.

## 5. Čistenie a údržba

Pre čistenie vysielačiek použite jemnú utierku navlhčenú vodou. Nepoužívajte čističe alebo rozpúšťadlá, ktoré môžu spôsobiť škody, na ktoré sa nevzťahuje záruka.

## 6. Technické parametre

Dostupné kanály	8 kanálov
Frekvenčný rozsah	446,00625 – 446,09375 MHz
Výstupný výkon (TX)	max 0,5 W
Napájanie	3x AAA alkalické batérie pre každú jednotku
Dosah	až 5 km vo voľnom priestranstve na priamu viditeľnosť bez prekážok pri plne nabitých batériách

### Tabuľka frekvencií kanálov

Kanál	Frekvencia (MHz)	Kanál	Frekvencia (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

## 7. Podmienky používania vysieláčiek PMR 446

Mobilné zariadenie určené pre hlasovú komunikáciu štandardu PMR 446 vo frekvenčnom pásme 446,0-446,1 MHz. Vyžiarený výkon maximálne 500 mW e.r.p. Toto rádiové zariadenie možno prevádzkovať v Slovenskej republike v rámci všeobecného povolenia TÚ SR č. VPR-02/2006.

### Zoznam zemí a prípadné obmedzenia, v ktorých možno prevádzkovať zariadenie PMR446.

Štát	Povolenie	Výnimky v používaní
Belgicko	Áno	Nutná individuálna licencia
Bulharsko	Áno	Bez obmedzenia
Česká republika	Áno	Bez obmedzenia
Dánsko	Áno	Bez obmedzenia
Estónsko	Áno	Bez obmedzenia
Fínsko	Áno	Bez obmedzenia
Francúzsko	Obmedzené	Nie je povolené použitie 1. a 2. kanálu
Chorvátsko	Áno	Bez obmedzenia
Írsko	Áno	Bez obmedzenia
Island	Áno	Bez obmedzenia
Taliansko	Áno	Nesmú sa obmedzovať predané frekvencie
Cyprus	Áno	Bez obmedzenia
Lichtenštajnsko	Áno	Bez obmedzenia
Litva	Áno	Bez obmedzenia
Lotyšsko	Áno	Bez obmedzenia
Luxembursko	Áno	Nutná individuálna licencia
Maďarsko	Áno	Bez obmedzenia
Monako	Nie	Frekvencie sú obsadené
Nemecko	Áno	Bez obmedzenia
Holandsko	Áno	Bez obmedzenia
Nórsko	Áno	Nesmú sa obmedzovať predané frekvencie
Poľsko	Áno	Nutná individuálna licencia
Portugalsko	Áno	Bez obmedzenia
Rakúsko	Áno	Bez obmedzenia
Rumunsko	Obmedzené	Nie je povolené použitie 1. a 8. kanálu
Rusko	Áno	Po preškolení
Grécko	Áno	Bez obmedzenia
Slovensko	Áno	Bez obmedzenia
Španielsko	Áno	Bez obmedzenia
Švédsko	Áno	Bez obmedzenia
Švajčiarsko	Áno	Bez obmedzenia
Turecko	Áno	Nutná individuálna licencia
Veľká Británia	Áno	Bez obmedzenia

## 8. Bezpečnosť

### VÝSTRAHA

#### Poškodená anténa

Nepoužívajte vysielачku, pokiaľ má poškodenú anténu. Pokiaľ sa poškodená anténa dotkne kože, môže dôjsť k malému popáleniu.

#### Batérie

Všetky batérie môžu spôsobiť poškodenie majetku a/alebo zranenie osoby ako sú popáleniny, pokiaľ sa vodivý materiál, ako sú šperky, kľúče alebo gorálky, dotkne holých koncoviek. Materiál môže vytvoriť elektrický obvod (skrat) a rýchlo sa zahriať. Dbajte na manipuláciu s nabitými batériami, zvlášť pri ich ukladaní do tašky, náprsnéj tašky alebo do inej nádoby s kovovými predmetmi.

### VAROVANIE

#### Pre vozidlá s Air Bagy

Nepokladajte vysielачky do miest nad air bag alebo do oblasti vystrelenia air bagu. Air bag sa nafukuje veľkou silou. Pokiaľ umiestnite vysielачku do oblasti rozbalenia air-bagu môže byť vysielачka vrhnutá veľkou silou a spôsobiť vážne zranenie pasažierom vozidla.

#### Prostredie s nebezpečenstvom výbuchu

Pokiaľ sa nachádzate v priestore s potenciálne výbušnými plynmi, vypnite vašu vysielачku. Iskry v takomto prostredí môžu spôsobiť výbuch alebo požiar s následnými poraneniami alebo dokonca smrteľným úrazom.

#### Batérie

Nevymieňajte alebo nenabíjajte batérie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu. Iskra medzi kontaktmi pri inštalácii alebo výmene batérií môže spôsobiť výbuch.

#### Rozbušky a výbušné oblasti

Aby nedošlo k nožnej interferencii s výbušnými úkonmi, vypnite vysielачku v blízkosti rozbušiek alebo vo "výbušných oblastiach" alebo v oblastiach označených "vypnite dvojcestné vysielачky". Dbajte na všetky výstražné značky a pokyny.

**POZNÁMKA:** Oblasť s nebezpečenstvom výbuchu sú často, ale nie vždy jasne označené. Týka sa to miest s palivami, ako sú spodné paluby lodí, zariadenia na presun alebo skladovania palív a chemikálií, miest, kde vzduch obsahuje chemikálie alebo častice ako sú zrná, prach alebo kovový prach, a ďalších oblastí, kde je doporučené vypnúť motor vozidla.

## 9. Likvidácia

Európska smernica o likvidácii 2002/96/ES.



Správna likvidácia tohto výrobku (vyradené elektrické a elektronické zariadenie). Určené pre Európsku úniu a ďalšie európske zeme so systémom zberu separovaného odpadu. Tento symbol uvedený na výrobku, na obale alebo v dokumentácii označuje, že tento výrobok nesmie byť po skončení životnosti likvidovaný spolu s bežným domovým odpadom.

Ak chcete zabrániť nebezpečnému pôsobeniu na životnom prostredí alebo na ľudskom zdraví spôsobené nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddel'te toto zariadenie od iných typov odpadu a odovzdajte ho k recyklácii, a tým prispějete k optimálnemu opakovanému využitiu materiálnych zdrojov. Užívatelia v domácnostiach sa musia obrátiť na predajcu, u ktorého výrobok zakúpili, alebo na miestne úrady, ktoré im poskytnú informácie o mieste a spôsobe manipulácie s týmto výrobkom, ktorý je šetrný voči životnému prostrediu. Firemní užívatelia sa musia obrátiť na svojho dodávateľa a



overiť si podmienky uvedené v kúpnej zmluve. Tento výrobok nesmie byť pri likvidácii zmiešaný s iným podnikovým odpadom.

## 10. Záruka

Spoločnosť Brondi poskytuje kupujúcemu záruku za podmienok nižšie uvedených. Touto zárukou nie sú dotknuté zákonná práva kupujúceho vyplývajúce zo zákona na ochranu spotrebiteľa.

Záručná doba na výrobok činí 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu predaja vyznačeného na záručnom liste, faktúre, dodacom liste alebo účtenke. Záruka na kapacitu dobíjacieho akumulátora, ktorý je súčasťou balenia výrobku, je 6 mesiacov od dátumu predaja. Po tejto dobe sa toto posudzuje ako zníženie funkčnosti akumulátora spôsobené obvyklým opotrebením, a na toto zníženie kapacity sa už záruka nevzťahuje. Kapacita a životnosť nedobíjacej batérie, ktorá je súčasťou balenia výrobku je limitovaná konštrukcia batérie a jej kapacitou, a záruka na kapacitu a životnosť je posudzovaná podľa konštrukcie batérie a nie je tu garantovaná životnosť alebo plná kapacita po dobu 6 mesiacov. Ak dôjde v záručnej dobe k poruche tohto výrobku pri bežnom používaní a údržbe doručí kupujúci na vlastné náklady výrobok, u ktorého bola zistená závada autorizovanému servisnému stredisku\* alebo priamo predajcovi, u ktorého bol výrobok zakúpený. Výrobok musí byť predaný spolu s dokladom o kúpe a celým príslušenstvom (batérie, nabíjačky, adaptéry, káble, príručky a ostatné príslušenstvo). Pri zaslaní dopravnou službou musí byť výrobok riadne zabalený, aby nedošlo k jeho poškodeniu.

Nárok na uplatnenie záruky sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:

- Neodborná inštalácia, zachádzanie či obsluha a použitie, ktoré sú v rozpore s návodom k použitiu.
- Neoprávnený zásah či modifikácia výrobku.
- Závada spôsobená mechanickým poškodením výrobku.
- Výrobok bol poškodený jeho nesprávnym či neprimeraným používaním alebo v rozpore s návodom k používaniu.
- Výrobok bol poškodený pri preprave.
- Výrobok bol poškodený zapojením do siete nezodpovedajúcej príslušnej STN alebo bol pripojený na iné napätie, než je uvedené v jeho technickej špecifikácii.
- Chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením.
- Poškodenie v dôsledku zásahu vyššej moci.
- Ak bol výrobok používaný pre iné účely než obvyklé.

Nárok na uplatnenie záruky zaniká tiež v prípade, ak vyžaduje kupujúci modifikácie alebo adaptácie k rozšíreniu funkcií výrobku oproti výrobcom štandardnému prevedeniu alebo ak bude počas záručnej doby vymenená akákoľvek časť výrobku, ktorá nie je dodaná či schválená autorizovaným servisným strediskom, alebo ak bude výrobok rozobraný neoprávnenou osobou.

U záručnej opravy je kupujúci povinný uviesť podrobne všetky závady reklamovaného výrobku a je povinný pri vykonávaní záručnej opravy poskytovať potrebnú súčinnosť v rozsahu, ktorý po ňom možno spravodlivo požadovať.

Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe veci viažu podľa zvláštnych právnych predpisov.

\* Aktuálne adresy a kontakty na autorizované servisné strediska nájdete na [www.brondi.cz](http://www.brondi.cz).

## **11.   Riešenie problémov**

Brondi FX 4 musí byť opravovaná výlučne v autorizovanom servisnom stredisku odborne školeným technikom. NIKDY sa nepokúšajte opravovať alebo nastavovať prístroj sami – môžete problém viac zhoršiť.

## 12. CE Prehlásenie o zhode

Spoločnosť Brondi S.p.A. s registrovaná v Taliansku, Via B. Gozzoli n. 60-00142 Roma a prevádzkovou jednotkou v Taliansku, Via Guido Rossa 16, 10024 Moncalieri (TO), týmto prehlasuje, že výrobok:

FX 4

vyhovuje smernici 1999/5/CE (R&TTE) týkajúcej sa rozhlasových a telekomunikačných koncových zariadení a splňuje nasledujúce normy:

EN300296-2 v.1.1.1 (2001-03)

EN301489-5 v1.3.1 (2002-08)

EN60065: 2002

Zhoda s uvedenými požiadavkami je vyjadrená značkou:



Výrobok zodpovedá Smernici 89/336/CEE, týkajúcej sa elektromagnetickej kompatibility a tiež zodpovedá Smernici 73/23/CEE (nízke napätie), týkajúce sa bezpečnostných noriem.

Kompletné Prehlásenie o zhode je možné si vyžiadať mailom na: [info@brondi.it](mailto:info@brondi.it).



**AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE  
PER LA QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV  
= UNI EN ISO 9001:2000 =**

**BRONDI S.p.A.**  
[www.brondi.it](http://www.brondi.it)  
[info@brondi.it](mailto:info@brondi.it)



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. This equipment should be taken to your local recycling center for safe treatment

[www.brondi.cz](http://www.brondi.cz)  
[www.brondi.it](http://www.brondi.it)